Nad mogiłą.

In questa tomba.

Muzyka L. v. Beethoven.
Przekład J. Chęcińskiego.

Lento.

Śpiew.

Fortepian.

O poz - wól mi pod mo - - gi - łą, Spo - czy - wać wci ___ chym śnie, Gdym żył niewdzięcz - na czas by - ło Pa - - mię - tać żem ko - chał cię, żem ko - - chał cię.

In que - sta tom - ba o - - scu - ra la ___ ___ scia - mi ri - po sar; quan - do vi - - ve - vo, in - - gra - ta, do - - ve - via me pen ___ sar, a me pen - sar.

p *cresc.* *f* *p* *pp*



Poz - - wól niéch cień mój ra - du - - je
La - - scia che l'om - - - bre i - - gnu - - - de

Ziem - - - - - skich mę - czar - - - - ni
go - - - - - dan - si - pa - - - - ceal

cresc.

kres; ——— Idź ztąd nie
men ——— e non e

cresc.

zra ——— szaj po - pio - - łów mych, za - póź - - nych ja - - dem
non bag - nar mie ce - - ne - ri d'in - u - - ti - le re -

p

łez! Oh! poz-wól oh! poz-wol mi pod mo-gi-łą spo-
len. In que-sta, in que-sta tom-ba o-scu-ra la-

f p

czy-wać wci-chym śnie; Gdym żył, niew-dzięcz-na, czas
-scia-mi ri-po-sar; quan-do vi-ve-vo, in-

cresc.

by-ło, Pa-mię-tać żem ko-chał cię, żem ko-chał
gra-ta, do-ve-via me pen-sar, a me pen-

f p

f p

cię, niew-dzięcz-na, niew-dzięcz-na!
sar, in gra-ta, in gra-ta!

f p

NAJNOWSZE NAKŁADY MUZYCZNE

KSIĘGARNI I SKŁADU NUT MUZYCZNYCH

GUSTAWA SENNEWALDA

W WARSZAWIE.

MIODOWA No. 481 (4).

Na Fortepian (na dwie ręce).

Alexandre. Trotteuse Polka . . . . . . k. 15
Burgmüller, F., Potpourri sur **La Belle Helène** d'Offenbach . . . . » 60
Caderski, P., Divertissement sur **La Belle Helène** d'Offenbach . . . . » 60
Dietrich, M., Ballade de l'Opera **„Linda di Chamounix"** de Donizetti . . . . . . » 45
—— Polonaise brillante, op. 38 . . . . . . » 37½
Einert, T., Douleur et passion. Fantaisie caprice . . . . » 60
Grossmann, L., Élégie, op. 32 . . . . » 45
—— Tristesse. Chant sans paroles, op. 33 » 37½
Hertz, T., Wystawa Paryzka. Polka . . » 15
Hölzel, G., Trois chansons sans paroles » 67½
Kania, E., Troisième Valse de salon, op. 26 » 52½
Kontski, Ant., La dolce rimembranza. Mazourka, op. 158 . . . . » 60
—— Souvenir de Varsovie. Polka, op. 159 » 60
Kraszewski, Kajetan, Dwa Polonezy na fisharmonikę lub fortepian, op. 119 i 120 » 30
K[illegible]ogulski, Wład., Dwa Mazurki salonowe » 30
—— Dwa Walczyki salonowe . . . . » 22½
—— Polonez na fortepian . . . . » 22½
Kurpiński, K., Piętnaście Polonezów Rs. 2
—— No. [illegible]. (osobno) „Witaj królu" . . » 30
Lewandowski, L., Syrena Polka . . . . » 22½
—— Wspomnienie Radziejowic Mazur . . » 22½
Moniuszko, St., „Ci-Panie", Polonez z opery **„Verbum nobile"** . . . . » 52½
—— **Verbum nobile.** Partytura na fortepian. Rs. 3
—— **Zamek na Czorsztynie.** Wspomnienie z opery K. Kurpińskiego . . . . » 90
Noch, R., Troisième mélodie. Romanza » 45
Nowakowski, J., **Verbum nobile.** Fantaisie . . . . » 75
Offenbach, J., **Orphée aux enfers.** Réminiscences arrangées par J. Quattrini . » 82½
Rajczak, A., Zbiór Krakowiaków . . . . » 67½
Troschel, W., Marzenie. Mazurek salonowy » 45
—— Snopek melodyi z rodzinnéj niwy zebrany . . . . Rs. 1
Wald, A., Chansonnette sans paroles . . . » 15
Wielhorski, Comte Joseph, Sixième Nocturne, op. 36 . . . . » 37½
Wieniawski, J., Impromptu . . . . » 60
Zarzycki, A., Deux Mazourkas, op. 12 » 60

Na Fortepian (na 4 ręce).

Dobrzyński, Ign. F., Deux Polonaises concertantes . . . . » 60
—— Mazurek . . . . » 15
—— Symfonja charakterystyczna (konkursowa w duchu muzyki polskiéj na wielką orkiestrę (układ na fortepian na 4 ręce przez autora) . . . . Rs. 3 » 30
—— Osobno: Introduzione e allegro vivace Rs. 1 » 50
—— » Elegia . . . . » 67½
—— » Scherzo . . . . » 60
—— » Finał . . . . Rs. 1 » 35
Grossmann, L., Le Pêcheur de Palermo. Ouverture . . . . » 60
Jelski, Alex., Dzwonek Polka, op. 27 . . . » 15
—— Mazur, op. 29 . . . . » 22½
Kania, E., Spiew Janka z Werbla domowego . . . . » 60
Moniuszko, St., Uwertura, z opery, Flis » 90

Do śpiewu.

Dulken, F., Elegia „Znasz li ten kraj?" k. 30
Euterpe. Zbiór śpiewów zebrany staraniem Dyrektora Opery J. Quattriniego.
—— No. 1. Guglielmo. „Kocham ciebie" » 30
—— » 2. Massé. **„Fior d'Aliza".** Cavatina . . . . » 45
—— » 3. — **„Fior d'Aliza".** Canzonetta . . . . » 37½
—— » 4. Niedermeyer. „Jezioro" » 45
—— » 5. Thomas. „Mignon" . . . . » 30
—— » 6. Gounod. „Spiew arabski" » 22½
—— » 7. Barbieri. „El Negrito", Murzynka . . . . » 30
—— » 8. N. N. Canzonetta. „Ty którą kocham tyle" . . . . . . » 30
—— » 9. Mariani. „L'ora fatale", Ostatnia godzina . . . . » 30
—— » 10. Campana. Romanza „Ja tobą tylko żyję . . . . » 30
—— » 11. Arditi. „L'Estasi", Valse . . . » 45
—— » 12. Guadagnini. „Elegia", Modlitwa . . . . » 30
Gounod, K., Faust.
—— No. 1. Śpiew Siebla. „Kwiatki wyjawcie jéj . . . . » 45
—— » 2. Ballada. „Raz od lubéj pewien Król" . . . . » 30
—— » 3. Melodya z duetu aktu, IIIgo. „Pozwól patrzeć-na twe oblicze" . . . . » 37½
—— » 4. Walc ułożony do śpiewu . . . » 60
Grossmann, L., Mazur do śpiewu z Opery: **„Duch Wojewody"** . . . . » 30
—— Valse favorite de Jean Strauss, arrangée pour le chant . . . . » 60
Kania, E., Dla czego? (Perche?) . . . » 30
—— Dziewcze i Gołąb. Walc do śpiewu . . . » 30
—— Luli niemowlęciu Iwoni . . . . » 30
—— Śpiew Janka z obrazku wiéjskiego **„Werbel domowy"** . . . . » 15
Kratzer, K., Dumka . . . . » 22½
—— Ujrzałem raz . . . . » 22½
Miller, K., Msza solenna na 4 głosy . . . » 90
—— Msza solenna w jęz. polskim na 4 głosy z organem . . . . » 90
Moniuszko, St., Macierzanka . . . . . . » 22½
—— Pod okienkiem . . . . » 15
—— Złote sny . . . . » 15
Pieśni Obce. Tłomaczenie polskie J. Chęcińskiego.
—— *Szereg* I, No. 1. do. 10go. . Rs. 2 » 62½
—— » II, » 1. do. 17go. . » 4 » 12½
—— » II, » 18. Weckerlin, J. B., „Kwiat alpéjski" » 15
—— » II, » 19. Liebe „Daleko" . . » 22½
—— » II, » 20. Litolff, H., „Z tych walk serce wy jdż śmiało". { in Es-mol » 30; in D-mol » 30 }
—— » II, No. 21. Ulrich, H., „Spocznij w śnie" . . » 15
—— » II, » 22. Pergolese (B.), „Nina" . . . » 15
—— » II, » 23. Eckert, K., „Stokrotka . . . . . . » 15
—— » II, » 24. Campana, F., „Mój świat gdzie ty" . . . » 30
—— » II, » 25. Campana, F., „Oddalony" . . . . . . » 30
—— » II, » 26. Abt, F., „Noc" . . » 30
—— » II, » 27. Lust, C., „Powrót" » 22½
—— » II, » 28. Scarlatti, A., „Niezbłagana 22½

Pieśni Obce. *Szereg* II, No. 29. Mercadante, S., „Narzeczona rybaka" . . . . k. 30
Quattrini, Jan., Dr. Op., Douze Vocalises pour Soprano ou Tenore . . . . . Rs. 1 » 80
Radwan, A., Biała . . . . » 22½
—— Kruk . . . . » 30
—— We śnie i na jawie . . . . » 30
Stefani, J., Msza na 2 Soprany i Bas (ad libitum) . . . . » 60
osobno każdy głos po kop. 15.
Teichmann, Ant., L'Araba „Arabka" » 30
—— Kwiaciarka . . . . » 30
Troschel, Wilh., „Dla czego?" . . . . » 15
—— **Lira.** No. 1. Dumka
—— » 2. Dziewczyna
—— » 3. Sygnaturka
—— » 4. Młodo zaswatana
—— » 5. Piosnka
—— » 6. Spomnienie
—— » 7. Urywek
—— » 8. Jaskółka
—— » 9. Tęskna piosnka
—— » 10. Rozmowa ze słowikiem
—— » 11. Puszczyk
—— » 12. Dobranoc
(Każdy Numer po kop. 15)
—— Łzy roży . . . . » 30
—— Mój kwiatek . . . . » 30
—— Ona się śmiała . . . . » 60
—— O wróćcie jasne chwile młodości . . . » 30
—— Pierścionek . . . . » 22½
—— „Podobno kocham go!" Mazur . . . . » 45
—— Róże . . . . » 15
—— Skrzypki . . . . » 37½
—— Wieniec . . . . » 22½
—— **Zbiór ulubionych. śpiewów**, ułożonych na **Alt.** z ułatwionym towarzyszeniem fortepianu. No. 1 do 8go. . . . . Rs. 2 » 70
—— No. 9. Donizetti. Linda. „Drogie miéjsca" . . . . » 30
—— » 10. Meyerbeer. Prorok. „Ach synu mój" . . . . » 37½
—— » 11. Meyerbeer. Prorok. „Litości litości" . . . . » 37½
—— » 12. Verdi. Trovatore. „Wnędzy moje dni spływały" . . . . . » 22½
—— **Zbiór ulubionych śpiewów**, ułożonych na **Mezzo-Soprano** z ułatwionym towarzyszeniem fortepianu.
No. 1 do 44go. . . . . Rs. 10 » 72½
—— » 45. Verdi, Bal maskowy. „Ach mów czy życzliwa" . . . » 30
—— » 46. — Bal maskowy. „Więc jeszcze dziś . . . . » 22½
—— » 47. — Violetta, „Zdala od świata" . . . » 22½
—— » 48. — do. „Kto rodzinnych twoich stron" . . . » 30
—— » 49. Gounod, K., Romeo & Juliette. Valse . . . . » 37½
—— » 50. Meyerbeer, G., Afrykanka. „O ma Selica" . . . . » 37½
—— » 51. Thomas, A., Hamlet. „Ballada Ofelii . . . . » 22½
—— » 52. Lortzing, Burmistrz z Saardam. „Gdy byłem dziecięciem." . . . . » 22½
—— » 53. Donizetti, Maria di Rohan. „Straszny głęboki smutek." » 22½
—— » 54. Bellini, Lunatyczka. „Ach przebacz" . . . . » 37½
Zarzycki, A., Dwie zorze . . . . » 22½
—— Moja srebrna złota . . . . » 22½
Zientarski, R., Msza St[illegible] na 3 głosy . . » 67½
—— Msza „Z odgłosem" . . . . » 75